

Скоротеча излази у Седмици 2.

у четвртак и Недельомъ : цена му е како за овдашнѣ тако и за странне Предчисленике за полъ године 4 фр. у Сребру.

ПЕШТАНСКО-БУДИМСКІЙ

С К О Р О Т Е Ч А .

(C o u r i e r .)

П Е Ш Т А .

Предчисленіе и друга упутствованія приима Учредничество у Пешти на Розенъ - Плацу Nro. 285 и свако Цесаро Кра. Поште Чинвичество.

Четвртакъ

16. Декемврія. 1843.

Год. II.

ПОЗЫВЪ НА ПРЕДЧИСЛЕНИЕ П. Б. СКОРОТЕЧЕ.

Съ концемъ ове 1843. године свршавасе второ полгодишнѣ теченіе нашегъ Листа, и тако ступамо у нову 1844. годину, коя насъ са самомъ надеждомъ родолюбивіегъ усердія Сербски Читателя спрамъ свога Књижества — ободрава, да смо се отважили, по могућству душевны и физически сила наши (премда смо досадъ безъ сваке корысти велику жертву на издаванѣ нѣгово принели). теченіе истогъ овогъ Листа и далѣ продужити. — А да е овай Листъ по опредѣленію свомъ Сокровищница она, у кою се умне наше драгоценности Народне и садъ и унапредъ полагати, и Потомству Сербскомъ съ рода на родъ као найскупоцѣини адиѣаръ предавати, и хранити могу, держимъ да бы о томе излишно овдѣ говорити было; ерь сви, кои понятія о средствама изображенія Народнѣгъ имаю, добро знаду, да мы чинимо са издаванѣмъ овогъ Листа више, него што намъ моѣ и силе стаче; пакъ на жалость нашега Књижества оцетъ зато нашъ милый Сербскій Родъ ладнокрвно Листъ овай вашъ слабо предчисляваюѣмсе подпомаже. — Књижество се као и свѣтъ, съ еднимъ раменомъ исправити неда; но нужно е, да се съ више рамена, и то велимъ, свойски цѣло Књижество подупре, пакъ ће онда сигурно и ово наше послованѣ по желји нашей и Народной, за рукомъ испастити: и тако не само да ће съ напредкомъ Просвѣщеніе наше поспѣшествовати, и да ће се наше Народне Школе, кое су најглавни предметъ овогъ Листа, подпомоѣи; него ће јонитъ и моѣ душевногъ и количественногъ нашегъ бытія Народногъ едрія предъ остальмъ, ячимъ и слабимъ Народма постати. — А гди треба милый Сербине и дична Сербиню већу помоѣи жертву принети; него на онай Листъ, кога е цѣлъ на изображеніе Народнѣ, и на подпомаганѣ Народны наши Школа, гди се мила наша отрасль воспитавана, опредѣлена?!

Позывлѣмо дакле и умољавамо: Любителъ, Усердствователъ, Посредствователъ, и све нѣжногъ пола красне и благоразумне Читательке и Поспѣшнице нашега Књижества, да се што скоріе на Листъ овай предчислити благоусердствую, и то или на свакой ц. кр. Пошти, или съ франкіратымъ писмомъ кодъ насъ самыхъ (подъ адрессомъ: An die Redaction des Pester — Ofner Szkorotecs, Rosen Platz Nro. 285).

Не иначе умолявамо и ону ГГ. совокупителъ, кои су намъ и пре усердствовали, да бы се и у будущее са еовокупленіемъ Предчисленника неотрекли; као што опетъ слободу узымамо, умолити, да бы га и Высокоученна Господа, коя су любовь и наклоность имала, Листъ овай са умнымъ своимъ Прилозима красити, и у напредакъ са лепымъ и полезнымъ своимъ Производима засађивали.

Цена € за полъ године 4 фор. сребра.

У Пешти 10. Декемвріа 1843.

Димитрій Іованновичъ Издаватель.

ПАСТЫРЬ.

(по Мађарскомъ)

одъ

Б. Райковича.

Далеко се звонце чуе
Отисну се полѣмъ стадо;
А око ми еднакъ радо
Теб' кранно погледуе! —

Другда я самъ съ фруломъ гласномъ
Полазіо ово полѣ,
У ню свирао добре волѣ
При вечеру тихомъ, красномъ.

Другда опетъ у дубрави
Янце пасуѣ свилноруне,
Пѣвао самъ сласти пуње
Миле пѣсме одъ любви.

Позадуго стоимъ сада
На високой на планини,
Одкуда с' оку изгледъ чини
Съ исток' сунца до запада.

Плавость неба погледъ бае
Чиста плавость безъ облака;
Срце дже вышня зрака
Комъ жуборный потокъ сѣе.

Но су сређномъ ова мила —
Нит' боляно срце мое
Съ тымъ осѣна дражи кое,
Ер' га любви мори сила!

Там' у оной цвѣтной доли
Подуже се двораць съ лѣва;

И у нѣму сѣди Дѣва
Правый узрокъ моіой больи.

Любимости препунъ райске
Обчара ме стасъ умилный:
Зажегоше огань сильный
Нѣногъ лица руже майске.

Голубицо лѣпа Дѣво!
Де отвори стакленъ прозоръ,
Еданъ погледъ бацы озгор'
Твой те Пастыръ чека ево.

Али залуд' вичемъ яданъ,
Не чуе ме она крута;
Само одекъ по сто пута
Шалѣ мени зефиръ хладанъ

Плавость неба заклонише
Облачине невесело;
Не види се стадо бѣло
Нит' се звонце чуе више.

Съ Богомъ съ Богомъ Дѣво красна!
И ты долю моя Друго!
Иде Пастыръ — ал' му туга
Мучи срце ахъ ужасна!!

ПОЛЕЗНА СООБЩЕНІЯ.

III

едногъ Священника.

Дванайсть Златны Правила.

4. Будь искренъ и спрама себе и спрама дрѣгогъ. Неуселявой онакове у себе мысли, коима бы си дрѣгогъ преварити могао. Ако

си праведанъ, не маишь узрокъ претварати-се. Искренногъ човека совѣсть много в мир- ния и блаженія ѿ совѣсти притворника. Са- мо онай може постоянно предъ Гражданствомъ честь имати, кои и внѣшнѣ онакш ѿсеѣа, каш што внѣшнѣ твори. Дволичанъ человекъ пре или после издатисе мора, и онъ ѿ тогъ боехисе, непрестанш стрени, и за незаслѣ- женъ честь сохрани ти моги, и найгаднѣй грѣхъ гот въ ѣ учинити.

5. Люби Бога паче свега, а ближнѣгъ као самогъ себе. Своеволнш никомъ непра- вицѣ немой учинити. И ово юишь нѣ доста; но да у полной мѣры праведанъ бѣдешъ, твогъ у бѣди находехегъ се брата по могъ- ствѣ подпомажи; и што нежелншь да дрѣгѣй теби учини, то и ты дрѣгомъ за животъ учи- нити немой: и све оно што теби ѿ дрѣгогъ па- дне добро, сердечнш и ты братѣ твогъ учини.

6. Умѣри себе у слѣ и пиѣхъ, и бѣди сво- има страстна Господарѣ. Прекомѣрно вло и пиѣе здравлѣ ти квари, и иманѣ упропа- шава, а страсти опетъ могъ ти и добродѣтель твою и самъ животъ упропастити. Преѣ не- го што на увеселеніе пошао бѣдешъ, твердо у себе заключи, да мѣрѣ преѣи неѣешъ: и ако бы тебе или твое любимце тамо тко и увре- діо, преѣе тѣжбе, ублажи гнѣвъ и ярость твою.

7. Удалявай ѿ себе свакогъ нечистохъ, коя бы те предъ дрѣгима ѿгадити могла. Кадъ каковъ лепъ домъ видишь, вли! да се у те- би и ѿ бывателма истогъ дома нѣко добро мнѣніе возроди. Такш исто быва и ѿ нами, кодъ дрѣгихъ. Человекъ внѣшнѣ чистъ каш свакомъ се чини да мѣ ѣ и дѣша чиста; на- противъ нечисто одѣло показѣе човека и внѣ- тренность ю гаднымъ и нечистимъ.

8. Не ѿчаявай у свакой малой бѣди. Пѣ- тникъ продолжава мирнымъ и радостнымъ дѣ- комъ пѣтъ свой къ милой своіой отче- вини и онда, кадъ мѣ се олѣя и снѣгъ око- ло главе віе, и кадъ мѣ песакъ или блато ко- рачае ѿбтереѣава.

Човече! незабрави, да в твой животъ на овомъ свѣтѣ едно самш пѣтешествіе.

9. Шта човека чини среѣннымъ? Не по- нось, ни богатство, не высоко достоинство,

ни слава: но добродѣтель, чиста совѣсть, здравлѣ, домашный миръ, съ сосѣдма братскій и любованъ животъ, дѣятельность и задово- лство. Тко дакле жели среѣнанъ и блаженъ да бѣде, тай некаѣсе не тѣжи противъ онакови бѣ- да, коима се помоги не може, но къ Богѣ за ѿлагшанѣ некъ вопіе.

10. Ако ти среѣа дѣго и непрестанш слѣ- жи, лагкш се можешъ возгорднті. А коликш си више гордѣ, толикш ти в теже ударце сѣдбине поднети, толикш те лагше несреѣа ѿбори. Свакогъ доброгъ дѣла награда ѣ ра- дость, а злѣ, награда ѣ жалосль. Найжало- стнѣ в онда кадъ видишь да си самъ твоіой несреѣи узрокъ: а найвеѣхъ радость осеѣа он- ай, кои нема у животѣ свомъ да се ѿ чемъ годъ кае.

11. Не воображай у себи да си ти най- совершеннш. Србо какш годъ што у твоима пресѣдама (iudiciis) лагш се преварити, та- кш и у послѣ твогъ погрѣшнті можешъ. Ово знаюѣи, трѣднсе да ти познанія, науке и из- слѣдованія ѿ дана на данъ возвращаваю, а морално обхожденіе съ обичайма заедно да ти се поправляю.

12. У данашнѣмъ свѣту бадава добити ништа се не да, къ ничемъ безъ трѣда до- ѣи се не може. Упражнявай се непресѣчнш у ономъ што ѣ добро и полезно, и у самой до- бродѣтели и добромъ обхожденію. Пакъ ако вданъ пѣтъ или дрѣгѣй пѣтъ и ниси твогъ на- мѣренію вѣранъ быо, непопѣщай, пробай и уси- лѣйсе свагда къ точки верховногъ совер- шенства dospети.

(продужиѣесе.)

ПЕРВА ЛЮБОВЬ КАРЛА V.

Историческа Новелла.

(продуженіе.)

Грофица отъ Лалаингъ была ѣ истина обеѣала, да ѣе Юванки друга мати быти; али она ѣ напрестанно у глави держала, да се само у чему Кралю не замери, и стымъ нѣгове се милости не лиши. Зато она не са- мо да нѣе Юванку отъ брата Балдуина пре-

поручену, отъ предстоѣе жалостне будуще-сти сада чувала, него на жалость іошть є и сама Карлу у любви подпомагала... Ово є исто чинію и Клаудіи, кои є держао себи за дужность, само да свагда Царевой воли за-доста учини, и свимъ нѣговымъ страстима удовлетвори. И тако є іошть тиняюћу любовь у персима нѣговымъ свакій данъ веѣма подпальвао.

Карль є зато опетъ благородно и нѣжно осѣhao како за Іованкину честь, тако и за свое высоко достоинство; зато намысли, да любовь съ нѣоме у потаи проводи. Но на-скоро имъ се ова нѣова нѣжна любовь пре-кине. Градъ Турна по краткомъ обсажде-нію преда се Цару, и тако онъ, како є ово чуо, морао є изъ замка Шооріса тамо ићи: но при полазку своме ніе могао да не оде Іо-ванки, и съ нѣомъ се неопросги. Єръ тко бы могао знати, да ли ѣду се опетъ кад-годъ видити? Но Карль се само за кратко време кодъ града Турне бавіо, пакъ се по-томъ весма у потаи само са своимъ вѣрнымъ Клаудіомъ натрагъ у Шоорісѣ врати. И о-вай Царевъ са Іованкомъ састанакъ само є Грофца отъ Лалаинсѣ знала.

Было є тихо и ведро вече при свершет-ку мѣсеца Іуніа. Красный вертъ кодъ замка Шооріса разногъ цвѣта и быля пріятнимъ мирисомъ провевяо є цео онаи широко пред-ѣль. Западный вѣгриѣ шушташе са лиш-ѣемъ древеса; све є мирно и тихо почивало. Само у єдномъ гушѣемъ отдѣленію верта чу-осе ходъ две особе, кое се тихо разговара-ху, и исподъ руке узете шетаху.

— Ютро? ютро є веѣ? реке Іованка. —

— Я морамъ отлазити, дужность и суд-ба то хоѣю, отговори Карль.

— О мой Царе, мой Государе и мой лю-безниче, зашто ме наѣосте тако слабу, заръ я ктому ни самъ преправна была. Заръ я ни

самъ знала, да ѣе то тако испасти морати? Заръ я ни самъ често у сретномъ моме часу говорила. да ѣе само єдна капльица мое сре-ѣе цѣо животъ мой сладити. А садъ смерт-ный часъ приближує ми се; єрбо растанакъ ми є моя смерть — садъ се вы отъ мене ра-стаєте, садъ се сунце предъ моимъ очима помрачава, садъ самъ у отчаянію при концу живота! О немоите ме презрѣти, Государе и Царе мой. садъ повыкне она горко пла-юѣи. Я самъ само гражданска єдна кѣи; бод-ра храбрость, коя Васъ и Вашу благород-ность украшава, мени ніе прирѣена; я ни-шта немамъ, окромъ любовь и то чисту лю-бовь, немоите ме презрѣти! —

— Тебе, Іованко, я презрѣти! повыкне Царъ, и плачућу дѣвицу загерли. Я ѣу тебе чрезъ цѣо мой животъ чествовати. Сва моя Господа, коя себе благороднымъ називаю, имаду само єдну дужность, али сердце не. Она мени служе, зашто и я нѣима служимъ, єрбо іи я противъ вѣовы неприятели защища-вамъ, то и они мене противъ мои бране; о-на се біо у моимъ борбама, єрбо іи я на до-стоинства подижомъ. Она се не кланяю пре-дамномъ, него стрене одъ мене. А Ты си ми єдна све дала поради самогъ мене; най-веѣе и најсветіе си ты мени жертвовала, премда си знала да те свака несреѣа очекує. Ты си ми дала твою любовь за любовь, и та-ко ми мое Царске речи, и овога напросима креста, я ѣу ти свагда вѣранъ остати, — моя є любовь твоя, пакъ ако є Царъ и при-моранъ, свою руку другой пружити, то сер-дце Карлово остає Іованкино! Ово ти се я за-клинѣмъ, као што є Богъ на небу.

Дѣвица садъ падне на перса Карлова, кои є у глѣву полюби. И мѣсець, кои у о-вай ма низа облака изыѣе, огледасе садъ у сузи Царевой.

(продужаѣесе.)

Издаватель Димитрій Іовановиѣ. — Учредникъ Димитрій Теодоровиѣ

(Rosen-Platz Nro 285.)

У ПЕШТИ СЛОВЫМА Баймеловымъ.